

Valvole di sicurezza vapore e impianti termici

Safety valves for steam and heating plants



Safety valves homologated
CE (97/23) ATEX ASME VIII Div. I UV
Canadian Reg. CRN EAC



N U O V A G E N E R A L I N S T R U M E N T S

Edizione 2014

Nuova General Instruments negli ultimi anni ha improntato la propria attività al fine di soddisfare le molteplici esigenze del mercato, proponendo una gamma completa di valvole di sicurezza per l'utilizzo su vapore e/o acqua calda. Siamo in grado di proporre un prodotto ad elevata efficienza ed affidabilità costruito utilizzando tenute innovative e particolarità costruttive. Le continue innovazioni del nostro reparto tecnico ci permettono oggi di proporre una serie di valvole di sicurezza in tre diverse soluzioni (ottone, miste, inox), con possibilità di personalizzare le connessioni che possono essere filettate gas, flangiate UNI o ANSI.

Nelle prossime pagine troverete:

- tabella portata di scarico per individuare il singolo modello che meglio soddisfa le vostre esigenze
- consigli di configurazione delle nostre valvole
- schede tecniche relative ad ogni singolo modello, adattabili ed intercambiabili, per le più svariate soluzioni costruttive.

Questo è un grande punto di forza della nostra gamma di prodotti.

In recent years Nuova General Instruments has worked hard to satisfy a varied market demand, and is now able to offer a complete range of safety valves for use with steam and/or hot water.

Thanks to the use of innovative seals and advanced designs, all our valves are superbly efficient and reliable. The continuous research undertaken by our design department has allowed us to offer three different safety valve solutions (brass, mixed, and stainless steel), as well customisable unions in gas thread, UNI or ANSI flanged versions. The following pages present:

- outlet flow tables to identify the model of valve that best satisfies your needs
- useful hints on valve configuration
- technical specifications for all models that are adaptable and interchangeable to create a wide variety of construction solutions.

This is the strong point of all our products.



Per riprodurre l'esatta situazione di lavoro la Nuova General ha approntato un'isola di collaudo a vapore dove le valvole di sicurezza vengono testate direttamente nelle condizioni di lavoro in cui andranno ad operare. Il metodo di collaudo consiste nell'installare la valvola sul generatore di collaudo ed in presenza di un aumento di pressione si testa l'effettivo inizio trafileamento. In tal modo si fornisce al Cliente un prodotto "testato" simulando le reali condizioni di utilizzo.

To be able to reproduce precise operating conditions, NGI has developed a special testing island for steam safety valves, in which the valves are tested using the conditions under which they will actually operate. The valve is installed on the test island's steam generator and operated at increasing pressures to find its actual leakage point. This means that we can provide customers with products that really have been "tried and tested" under real operating conditions.

Calcolo portata di scarico valvola di sicurezza (ISO 4126-7 Ed.2013)

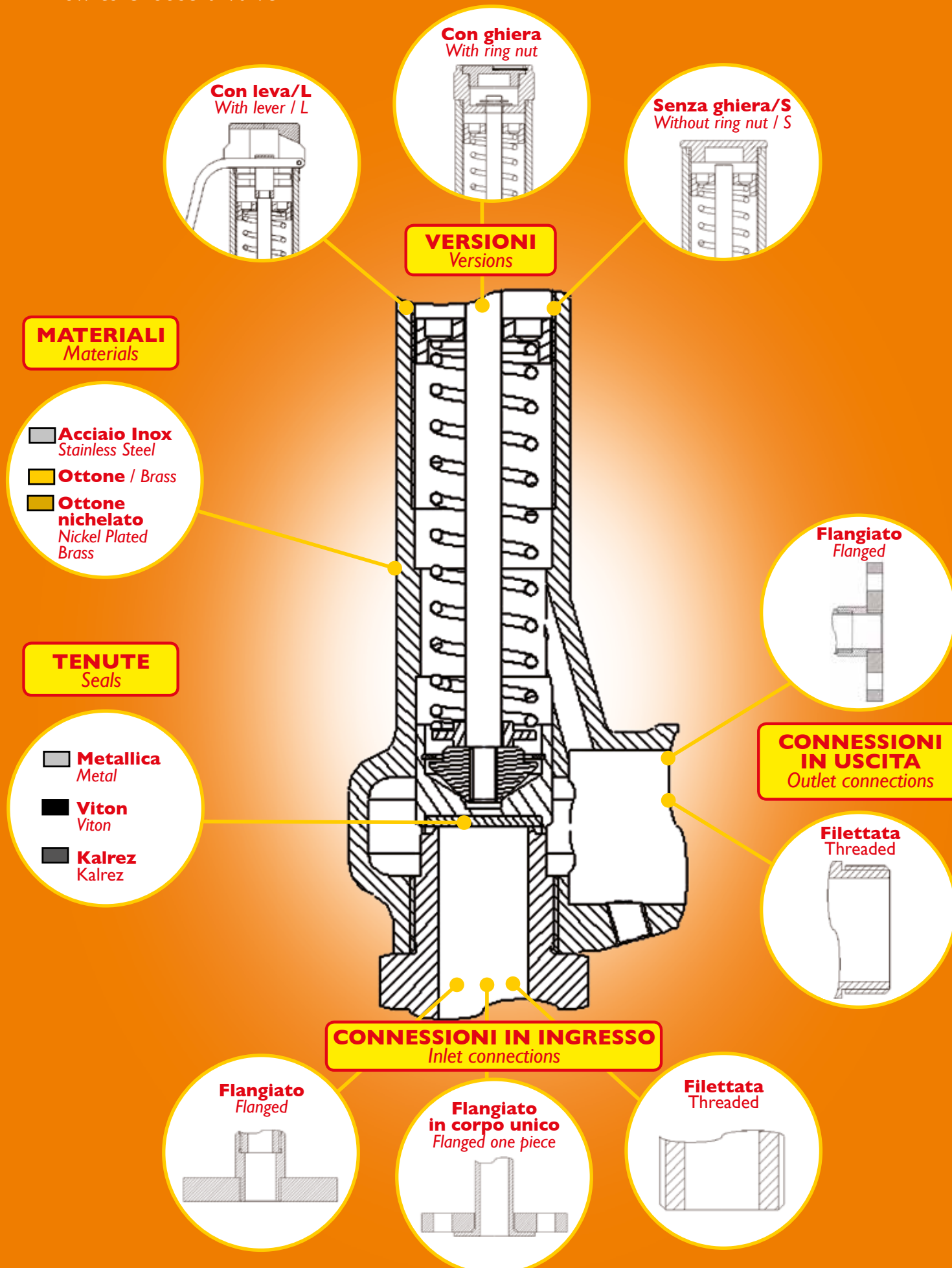
Safety Valve Fluid Delivery Calculation (ISO 4126-7 Ed.2013)

Vapore / Steam: I
Acqua / Water: II

| CE | D7/C | | D10/C | | G10/L | | G14/L | | G15/L | | G20/L | | G25/L | | G32/L | | B38/LL | | G40/L | |
|-------|------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|
| | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II |
| Fluid | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II | I | II |
| bar | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h | kg/h |
| 0,5 | 28 | 497 | 51 | 1014 | 57 | 1014 | 98 | 1847 | 104 | 2282 | 221 | 4056 | 325 | 6336 | 362 | 10382 | 732 | 14640 | 619 | 16230 |
| 1 | 37 | 703 | 71 | 1434 | 76 | 1434 | 132 | 2612 | 139 | 3228 | 297 | 5735 | 436 | 8961 | 486 | 14682 | 982 | 20705 | 848 | 22952 |
| 1,5 | 47 | 861 | 90 | 1756 | 95 | 1756 | 172 | 3199 | 174 | 3953 | 372 | 7024 | 546 | 10975 | 608 | 17981 | 1230 | 25358 | 1084 | 28111 |
| 2 | 56 | 995 | 111 | 2028 | 114 | 2028 | 206 | 3694 | 209 | 4564 | 447 | 8111 | 656 | 12673 | 730 | 20763 | 1477 | 29281 | 1321 | 32460 |
| 2,5 | 65 | 1112 | 132 | 2267 | 133 | 2267 | 246 | 4130 | 244 | 5103 | 521 | 9068 | 765 | 14169 | 852 | 23214 | 1722 | 32737 | 1578 | 36291 |
| 3 | 75 | 1218 | 154 | 2483 | 152 | 2483 | 281 | 4524 | 278 | 5590 | 595 | 9934 | 874 | 15521 | 973 | 25430 | 1967 | 35861 | 1836 | 39755 |
| 3,5 | 84 | 1316 | 173 | 2682 | 171 | 2682 | 316 | 4887 | 313 | 6038 | 669 | 10730 | 982 | 16765 | 1093 | 27467 | 2211 | 38735 | 2064 | 42940 |
| 4 | 93 | 1406 | 192 | 2868 | 190 | 2868 | 350 | 5224 | 347 | 6455 | 742 | 11471 | 1090 | 17922 | 1213 | 29364 | 2454 | 41409 | 2291 | 45905 |
| 4,5 | 102 | 1492 | 211 | 3042 | 209 | 3042 | 385 | 5541 | 382 | 6847 | 816 | 12167 | 1198 | 19009 | 1333 | 31145 | 2696 | 43921 | 2517 | 48689 |
| 5 | 112 | 1572 | 230 | 3206 | 228 | 3206 | 419 | 5841 | 416 | 7217 | 889 | 12825 | 1305 | 20037 | 1453 | 32829 | 2938 | 46297 | 2743 | 51323 |
| 5,5 | 121 | 1649 | 249 | 3363 | 246 | 3363 | 454 | 6126 | 450 | 7569 | 962 | 13451 | 1413 | 21016 | 1573 | 34432 | 3180 | 48557 | 2969 | 53828 |
| 6 | 130 | 1723 | 268 | 3512 | 265 | 3512 | 489 | 6398 | 484 | 7906 | 1035 | 14049 | 1520 | 21950 | 1692 | 35963 | 3422 | 50716 | 3195 | 56222 |
| 6,5 | 139 | 1793 | 287 | 3656 | 284 | 3656 | 523 | 6659 | 518 | 8229 | 1108 | 14622 | 1627 | 22846 | 1811 | 37431 | 3663 | 52787 | 3419 | 58517 |
| 7 | 148 | 1861 | 306 | 3794 | 302 | 3794 | 557 | 6911 | 552 | 8539 | 1181 | 15174 | 1734 | 23709 | 1930 | 38844 | 3903 | 54779 | 3644 | 60726 |
| 7,5 | 157 | 1926 | 325 | 3927 | 321 | 3927 | 592 | 7153 | 587 | 8839 | 1254 | 15707 | 1841 | 24541 | 2049 | 40208 | 4144 | 56702 | 3869 | 62858 |
| 8 | 167 | 1989 | 344 | 4056 | 340 | 4056 | 626 | 7388 | 621 | 9129 | 1326 | 16222 | 1948 | 25346 | 2168 | 41526 | 4385 | 58562 | 4093 | 64919 |
| 8,5 | 176 | 2050 | 362 | 4180 | 358 | 4180 | 660 | 7615 | 654 | 9410 | 1399 | 16721 | 2054 | 26126 | 2287 | 42804 | 4624 | 60364 | 4317 | 66917 |
| 9 | 185 | 2110 | 381 | 4302 | 377 | 4302 | 694 | 7836 | 688 | 9683 | 1472 | 17206 | 2161 | 26883 | 2406 | 44045 | 4865 | 62114 | 4541 | 68857 |
| 9,5 | 194 | 2167 | 400 | 4419 | 395 | 4419 | 729 | 8051 | 723 | 9948 | 1545 | 17678 | 2268 | 27620 | 2525 | 45252 | 5106 | 63816 | 4766 | 70744 |
| 10 | 203 | 2224 | 419 | 4534 | 414 | 4534 | 763 | 8260 | 757 | 10206 | 1617 | 18137 | 2374 | 28337 | 2643 | 46428 | 5346 | 65474 | 4990 | 72582 |
| 10,5 | 212 | 2279 | 438 | 4646 | 433 | 4646 | 797 | 8464 | 791 | 10458 | 1690 | 18585 | 2481 | 29037 | 2762 | 47574 | 5586 | 67091 | 5215 | 74374 |
| 11 | 221 | 2332 | 457 | 4756 | 451 | 4756 | 832 | 8663 | 825 | 10704 | 1762 | 19022 | 2588 | 29720 | 2881 | 48694 | 5826 | 68670 | 5439 | 76124 |
| 11,5 | 230 | 2385 | 475 | 4862 | 470 | 4862 | 866 | 8858 | 858 | 10945 | 1835 | 19450 | 2694 | 30388 | 2999 | 49788 | 6065 | 70213 | 5662 | 77835 |
| 12 | 240 | 2436 | 494 | 4967 | 488 | 4967 | 900 | 9048 | 892 | 11180 | 1908 | 19868 | 2801 | 31042 | 3118 | 50859 | 6305 | 71723 | 5886 | 79509 |
| 12,5 | 249 | 2486 | 513 | 5069 | 507 | 5069 | 934 | 9235 | 926 | 11411 | 1980 | 20278 | 2907 | 31682 | 3237 | 51908 | 6545 | 73202 | 6110 | 81149 |
| 13 | 258 | 2535 | 532 | 5170 | 525 | 5170 | 968 | 9418 | 960 | 11637 | 2052 | 20679 | 3013 | 32309 | 3355 | 52936 | 6784 | 74652 | 6333 | 82756 |
| 13,5 | 267 | 2584 | 551 | 5268 | 544 | 5268 | 1003 | 9597 | 994 | 11859 | 2125 | 21073 | 3121 | 32925 | 3474 | 53944 | 7025 | 76074 | 6558 | 84332 |
| 14 | 276 | 2631 | 569 | 5365 | 563 | 5365 | 1037 | 9773 | 1028 | 12076 | 2197 | 21460 | 3226 | 33529 | 3592 | 54934 | 7264 | 77470 | 6781 | 85880 |
| 14,5 | 285 | 2678 | 588 | 5460 | 581 | 5460 | 1072 | 9946 | 1062 | 12290 | 2271 | 21840 | 3334 | 34123 | | | 7507 | 78841 | | |
| 15 | 294 | 2724 | 607 | 5553 | 600 | 5553 | 1106 | 10116 | 1096 | 12500 | 2343 | 22213 | 3440 | 34706 | | | 7744 | 80189 | | |

Come scegliere una valvola

How to choose a valve



Consigli di configurazione

Hints on configuration

Per meglio scegliere alcuni elementi di fondamentali quali materiali e tenuta sottoriportiamo alcuni semplici consigli di configurazione:

Follow these simple hints to choose the best materials and seals for your needs.



Vapore Saturo / Saturated steam

- Pressione di taratura della valvola fino a 2 bar. Valvola costruita in ottone, a scarico convogliato con leva di prova manuale, tenuta in Viton o Kalrez.
Safety valve calibration pressure up to 2 bar
Safety valve body in brass, with pipe outlet, lever for manual testing, and Viton or Kalrez seal
- Pressione di taratura della valvola fra 2 e 5 bar. Valvola di sicurezza costruita in ottone con parti a contatto inox, a scarico convogliato con leva di prova manuale, tenuta in Kalrez.
Safety valve calibration pressure from 2 to 5 bar. Safety valve body in brass, with fluid-contacting parts in stainless steel, pipe outlet, lever for manual testing, and Kalrez seal
- Pressione di taratura della valvola di sicurezza fra 5 e 16 bar. Valvola costruita in ottone con parti a contatto inox, a scarico convogliato con leva di prova manuale, tenuta in Kalrez.
Safety valve calibration pressure from 2 to 5 bar
Safety valve body in brass, with fluid-contacting parts in stainless steel, pipe outlet, lever for manual testing, and Kalrez seal
- VAPORE SATURO MAGGIORE DI 16 bar
Offerta speciale, contattare ufficio commerciale.
SATURATED STEAM AT OVER 16 bar
Contact our sales office for a special offer.



Acqua calda e fredda / Hot and cold water

- Valvola di sicurezza costruita in ottone a scarico convogliato, costruita in versione /s con tenuta EPDM e Kalrez.
Safety valve body in brass, with pipe outlet, /S version, with EPDM end Kalrez seal.



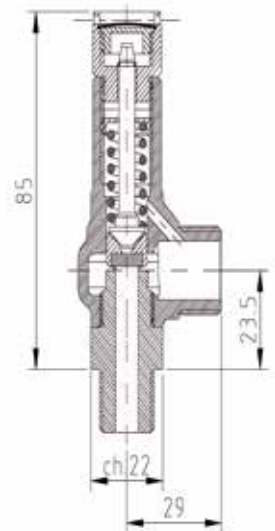
I consigli rappresentano un'indicazione di massima.

Contattate il nostro team di esperti (ufficio tecnico e commerciale) che provvederanno ad una attenta e accurata analisi dei rischi ed al dimensionamento delle valvole di sicurezza in relazione alle vostre applicazioni proponendo una soluzione mirata.

These hints are only guidelines. Please contact our sales office to obtain a thorough risk analysis, and to select the exact type of valve for your working environment (manufacturing, food and drink, chemical, pharmaceutical industries etc.).

D7/C

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

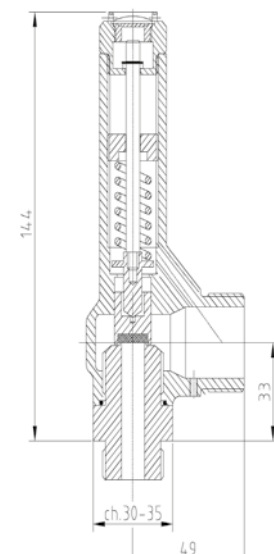


Ingombri in versione filettata.
Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version.
Request a detailed drawing

| | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | D7/C | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 60 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,85 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 60 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 7 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | No | No | No |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | No | No |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1/4" ISO228 G.3/8" ISO228 | G.1/4" ISO228 G.3/8" ISO228 | G.1/4" ISO228 G.3/8" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | No | No |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | No | No | No |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1/2" ISO228 | G.1/2" ISO228 | G.1/2" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | No | No | No |

G10

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

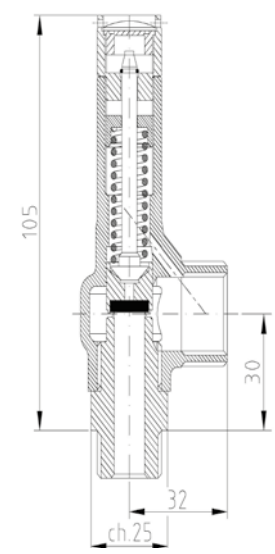


Ingombri in versione filettata.
Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version.
Request a detailed drawing

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modello / Model | G10 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 40 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,85 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 30 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 10 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 |

D10/C

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

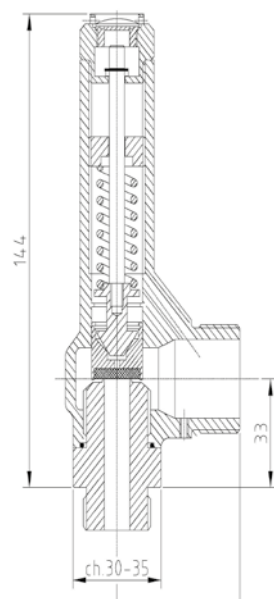


Ingombri in versione filettata.
Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version.
Request a detailed drawing

| | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | D10/C | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 60 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,77; > 3 bar 0,86 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 60 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 10 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | No | No | No |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 | G.3/8" ISO228 G.1/2" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | No | No |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN15PN16-40 | DN15PN16-40 | DN15PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.3/4" ISO228 | G.3/4" ISO228 | G.3/4" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN20PN16-40 | DN20PN16-40 | DN20PN16-40 |

G14

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

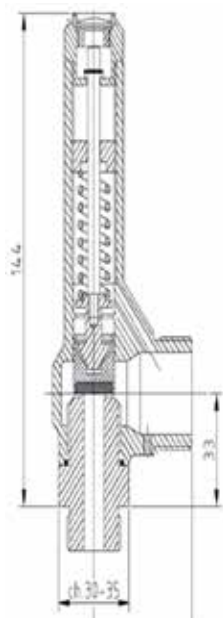


Ingombri in versione filettata.
Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version.
Request a detailed drawing

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modello / Model | G14 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 60 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,81; > 3 bar 0,86 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 60 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 13,5 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN15PN16-40 DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 |

G15

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

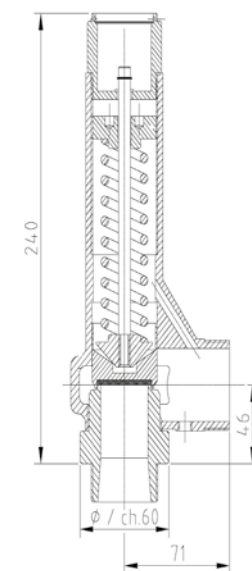


Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modello / Model | G15 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 25 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,69 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 16 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 15 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 | G.1/2" ISO228 G.3/4" ISO228 G.1" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN20PN16-40 DN25PN16-40 | DN20PN16-40 DN25PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 | G.1" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 | DN25PN16-40 |

G25

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

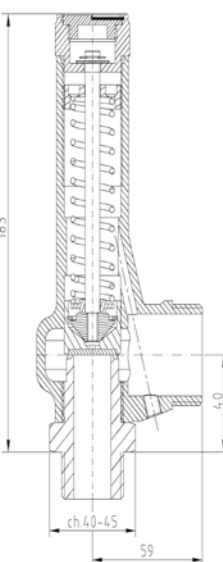


Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modello / Model | G25 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 60 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,78 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 60 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 25 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1/4 ISO228 G.1"1/2 ISO228 | G.1"1/4 ISO228 G.1"1/2 ISO228 | G.1"1/4 ISO228 G.1"1/2 ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN32PN16-40 DN40PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN32PN16-40 DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 DN50PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1/2 ISO228 | G.1"1/2 ISO228 | G.1"1/2 ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 |

G20

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

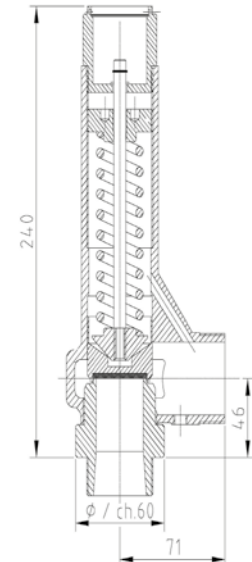


Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | G20 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 60 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,83 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 60 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 20 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | V -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1" ISO228 G.1"1/4 ISO228 | G.1" ISO228 G.1"1/4 ISO228 | G.1" ISO228 G.1"1/4 ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN25PN16-40 DN32PN16-40 | DN25PN16-40 DN32PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN25PN16-40 DN32PN16-40 | DN25PN16-40 DN32PN16-40 | DN25PN16-40 DN32PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1/4 ISO228 | G.1"1/4 ISO228 | G.1"1/4 ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN32PN16-40 DN40PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 |

G32

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages

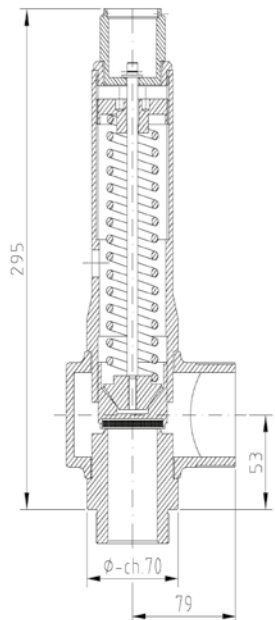


Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | G32 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV ^A | | |
| PN | 40 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,53 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 14 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 32 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1 ISO228 G.2" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN32PN16-40 DN40PN16-40 | DN32PN16-40 DN40PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"ISO228 | G.1"ISO228 | G.1"ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 | DN40PN16-40 DN50PN16-40 |

B38/L

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages



Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | B38/L | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV^ | | |
| PN | 40 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,76 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 30 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 38 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN50PN16-40 | DN50PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.2" ISO228 | G.2" ISO228 | G.2" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 |

PERSONALIZZAZIONI Personalization

È prassi comune da parte delle aziende considerare il prezzo di un prodotto come l'insieme di alcune variabili quali affidabilità del fornitore, mantenimento dei tempi di consegna, e gestione logistica. In questa ottica, nonostante il volume giornaliero di valvole prodotte su commessa, Nuova General Instruments offre al cliente elevate personalizzazioni, al fine di accrescere il valore aggiunto dei prodotti e permetterVi nello stesso tempo di risparmiare nella gestione dei Vostri codici.

It is standard practice for companies to assess the cost of products in terms of a number of variables. These include the dependability of the supplier, respect for delivery times, and logistics. With this in mind, and despite the large volume of products we despatch every day, Nuova General Instruments always offers customers a highly personal service to increase the added value of our products and to facilitate stock management downstream.

STAMPIGLIATURA CODICE CLIENTE / Marking with customer part numbers

Per meglio agevolare la rintracciabilità all'interno del Vostro magazzino siamo in grado di riportare, tramite scrittura laser, il Vostro codice prodotto sulla valvola.

To facilitate traceability in your own stock system, we can laser mark your own part numbers on our valves.



IDENTIFICAZIONE CROMATICA / Colour coding

Vi offriamo l'opportunità di differenziare le valvole per il circuito di bassa da quelle per il circuito di alta pressione, variando il colore del tappo di protezione dei filetti. Questa nuova procedura è stata inserita per poter distinguere in fase di montaggio del particolare, valvole identiche, ma con valore di taratura diverso, limitando ulteriormente la possibilità di errore sia nella fase di stoccaggio, ma soprattutto in quella di montaggio.

We can differentiate between valves for low pressure and high pressure circuits by giving them different colour protective thread plugs. This procedure has been brought in to help installers distinguish quickly between valves that may look identical but in fact have very different calibrated pressure. This reduces the risk of error in the warehouse, and especially during installation.



CODICE A BARRE SUL PRODOTTO / Bar code on the product

Ulteriore peculiarità è quella di apporre sulle valvole un'etichetta removibile con codice a barre del prodotto in modo da poter integrare la distinta di produzione e controllo della macchina senza scrivere manualmente matricole a nove cifre. È possibile inoltre la gestione dei particolari tramite lettore codice a barre, per meglio controllare scarichi di ordini, giacenze ecc.

Another one of our special services is the application to valves of detachable labels bearing the product bar code. This lets you create bills of material quickly and easily without having to enter 9-digit codes manually. In the way, part movements, order despatch and stock can also be managed by bar code reader.



CODICE A BARRE SULL'IMBALLO / Bar code on the packaging

Utilizzo del codice a barre sulle spedizioni in ingresso così da poter ottimizzare il caricamento dei particolari a magazzino

The packages you receive also carry bar codes to optimise stock records.



IMBALLI SPECIALI / Special packaging

Utilizzo di imballi particolari riciclabili (a nido d'ape ad esempio) al fine di stoccare direttamente i nostri articoli c/o il Vostro magazzino senza movimentarli dalle scatole in ingresso e conservandone l'integrità assoluta durante i trasporti.

We can supply special recyclable packing materials (e.g. honeycombs) so that you can store our products in your warehouse without having to take them out of their boxes. This also prevents damage during handling.



CERTIFICATI INVIATI PER E-MAIL / Despatch of certificates by e-mail

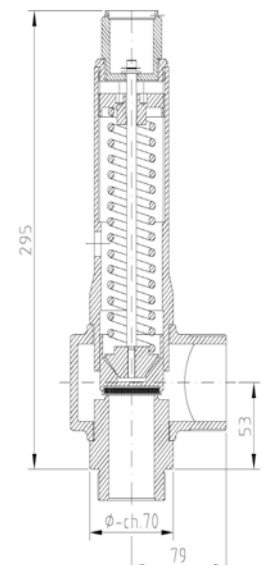
Inoltre delle dichiarazioni di conformità direttamente all'indirizzo di posta elettronica del referente designato in azienda con la particolarità di essere riferite ad ogni singolo lotto ed identificate mediante numero di matricola.

We can send all the necessary declarations of conformity directly to your e-mail inbox. Certificates are referred to individual lots and identified by their own document numbers.



G40

Versione standard personalizzabile e componibile come da pag. precedenti
Standard version with customizable and modular as shown on previous pages



Ingombri in versione filettata. Richiedeteci il disegno specifico
Dimensions of threaded version. Request a detailed drawing

| | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Modello / Model | G40 | | |
| Dati tecnici / Technical specifications | | | |
| Omologazione / Homologation | CE IV^ | | |
| PN | 40 | | |
| Coefficiente di efflusso ridotto / Low flow coefficient | 0,61; > 3 bar 0,71 | | |
| Campo di taratura / Setting rang | 0,3 - 14 bar | | |
| Diametro dell'orifizio / Opening diameter | 40 | | |
| Sovrappressione / Overpressure | 10% | | |
| Materiale / Material | Ottone / Brass | Mista / Mixed | Acciaio inox / Stainless steel |
| Modelli disponibili / Models available | Yes | Yes | Yes |
| Con leva di prova manuale /L / With lever for manual testing /L | Yes | Yes | Yes |
| Con ghiera di prova manuale / With ring nut for manual testing | Yes | Yes | Yes |
| Senza ghiera /S / Without ring nut /S | Yes | Yes | Yes |
| Sistemi di tenuta / Seal system | | | |
| EPDM (consigliata per acqua) / Epdm (recommended for water) | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C | Yes -50°C+150°C |
| Viton (consigliato per vapore) / Viton (recommended for steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C |
| Kalrez (consigliato per acqua e vapore) / Kalrez (recommended for water and steam) | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+200°C | Yes -20°C+275°C |
| Tenuta metallica / Metal seal | No | Yes -50°C+200°C | Yes -196°C+450°C |
| Connessione entrata disponibile / Inlet connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 | G.1"1/2 ISO228 G.2" ISO228 |
| Flangiato UNI (in pezzo unico) / UNI flanged (with connecting union) | No | DN50PN16-40 | DN50PN16-40 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 |
| Connessione uscita disponibile / Output connection available | | | |
| Profilo gas / Gas profile | G.2" ISO228 | G.2" ISO228 | G.2" ISO228 |
| Flangiato UNI (con raccordo di collegamento) / UNI flanged (with connecting union) | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 | DN50PN16-40 DN65PN16-40 |

CERTIFICAZIONI Certifications

CE (D.E. 97/23/CE) / ATEX / ASME VIII Div. I UV / Canadian Reg. CRN / EAC

Le valvole di sicurezza Nuova General Instruments sono omologate e conformi a quanto richiesto dalla Direttiva Europea 97/23/CE (PED), ASME VIII Div. I e a richiesta possono essere eseguiti collaudi dai più prestigiosi enti quali: TÜV, RINA, Bureau Veritas, ABS e Lloyd Register. Dal 1995 NGI ha ottenuto la certificazione del Sistema di qualità ISO 9002 rilasciata da Bureau Veritas Quality International Italia S.R.L, ed attualmente ha la certificazione in conformità alla ISO 9001:2008 rilasciata dal TÜV.

The NGI safety valves are approved and comply with the requirements of the European Directive 97/23/EC (PED), ASME VIII Div. I; on request testing can be performed by the most prestigious authorities such as TÜV, RINA, Bureau Veritas, ABS and Lloyd's Register. In 1995 NGI obtained the ISO 9002 quality system certification issued by Bureau Veritas Quality International Italia S.R.L, and is currently certified in compliance with the ISO 9001:2008 issued by TÜV.



Tante soluzioni per ogni vostra esigenza

A vast range of solutions to meet all your needs

L'esperienza acquisita in oltre 20 anni di produzione ci ha portato alla creazione di linee specifiche di prodotti per i diversi settori. Richiedeteci il catalogo di maggior interesse per il vostro settore, sicuramente avremo una soluzione ad hoc per il vostro problema

The experience we have gained in over 20 years of manufacturing has enabled us to develop specialist product lines for various sectors. Ask us for a specific catalogue of your own sector. We are confident that we have the right solution for your needs.

